



**FOXLINQ** GESPROKEN ONDERTITELING

Designed in The Netherlands

## Inhoudsopgave

\* = Optioneel

Inhoudsopgave	2.
Inleiding	3.
Uitpakken en eerste kennismaking	5.
FOXLINQ beschrijving	6.
Toets posities afstandsbediening	9.
FOXLINQ aansluiten aan de TV en zenderdecoder	11.
FOXLINQ: hoofdtelefoon aansluiten via AV poort	12.
FOXLINQ: hoofdtelefoon aansluiten via USB dongle	13.
FOXLINQ: randapparatuur aansluiten met HDMI Switch	14.*
Aansluitmogelijkheden AV ingang	14.
Beluisteren van ondertiteling	15.
Wisselen van TV kanaal	17.
Menu keuze-instellingen	18.
Update procedure	22.
Storingsmelding	23.
Belangrijke richtlijnen	24.
Software versienummer	24.
Distributeur	25.

## **Inleiding**

De **FOXLINQ** is een apparaat dat de ondertiteling voorleest van de publieke en commerciële TV-zenders en Video On Demand kanalen.

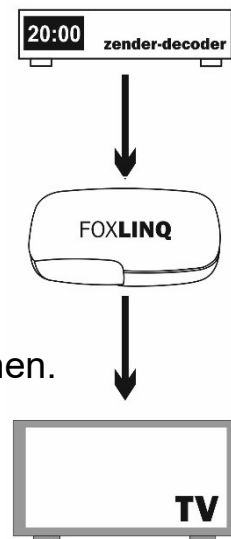
De **FOXLINQ** is voorzien van geavanceerde “tekstherkenning” software die de ondertiteling verkrijgt uit het TV beeld en vervolgens omzet naar spraak.

Een correcte omzetting van de op uw (TV) scherm getoonde ondertiteling naar gesproken ondertiteling wordt onder andere bepaald door de kwaliteit van de uitzending (HD), positie van de tekstregel, het gebruikte lettertype, de letterhoogte, breedte en contrast. De **FOXLINQ** zal alleen de ondertiteling die onder in het beeld getoond wordt omzetten naar gesproken ondertiteling.

Doordat er gebruik gemaakt wordt van een inkomend en uitgaand beeldsignaal moet de **FOXLINQ** altijd tussen de digitale zenderkast (zenderdecoder) en de TV aangesloten worden. De **FOXLINQ** werkt niet met TV- toestellen die gebruik maken van een ingestoken zenderdecoder kaart (CI+ kaart).

We raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen zodat u de mogelijkheden van het apparaat leert kennen.

Wij wensen u veel kijk- en luisterplezier.

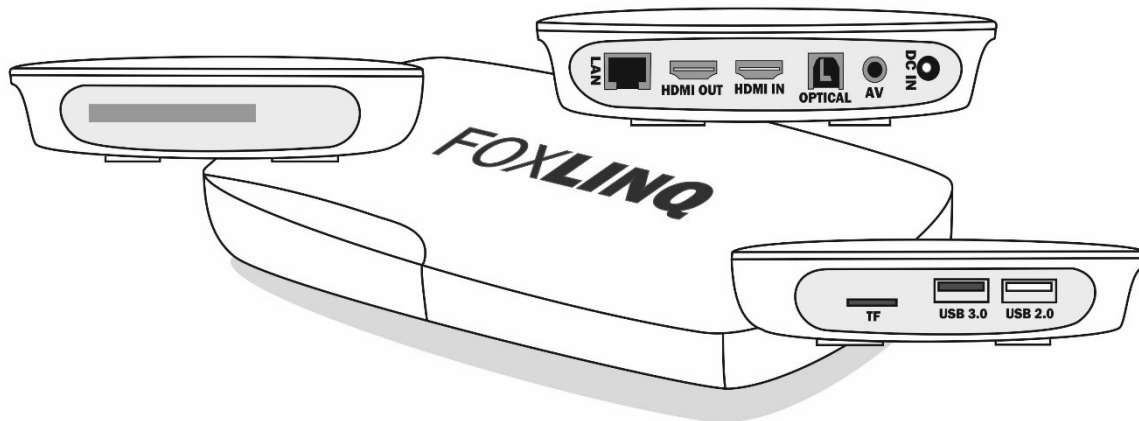


## **Uitpakken en eerste kennismaking**

In de verpakking zitten de volgende onderdelen:

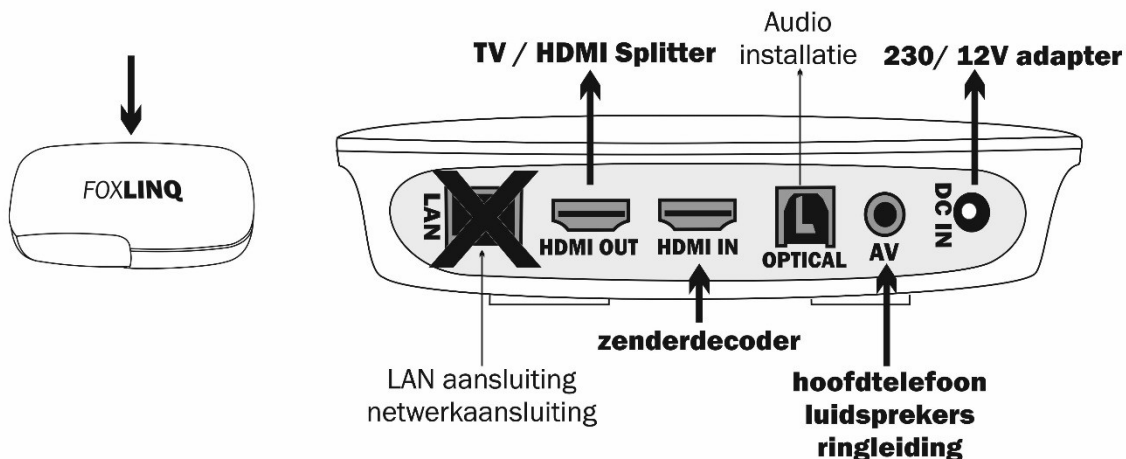
- **FOXLINQ**
- 230V Netstroom adapter 12V / 2A
- HDMI kabel
- Afstandsbediening
- 2x AAA batterijen voor afstandsbediening
- Handleiding
- Snelstart handleiding
- USB Audio dongle (ondersteuning hoofdtelefoon)

## Beschrijving van de FOXLINQ



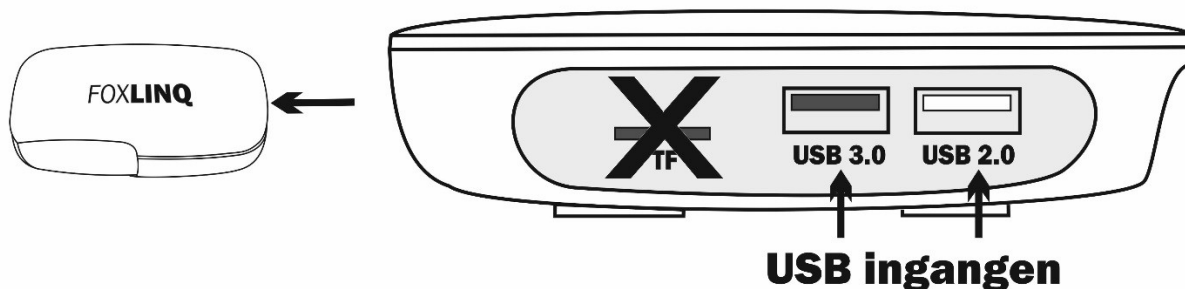
**FOXLINQ** AANSLUIT MOGELIJKHEDEN

De **FOXLINQ** is een klein apparaat (afmetingen 14 x10 cm) en is voorzien van meerdere aansluitingen op de zij- en achterkant. Door deze afmetingen laat de **FOXLINQ** zich makkelijk naast de TV plaatsen.



## **Beschrijving aansluitingen achterkant: (van links naar rechts)**

- LAN ingang** : RJ45 kabel aansluiting voor intern netwerk (NIET geactiveerd).
- HDMI OUT** : HDMI aansluiting naar TV of monitor.
- HDMI IN** : HDMI aansluiting voor zenderdecoder of dvd-speler.
- OPTICAL** : Digitale optische S/PDIF uitgang (voor geluid via audio installatie).
- AV** : 3.5mm lijn audio uitgang voor o.a. hoofdtelefoon/ luidsprekers.
- DC IN** : Aansluiting voor meegeleverde 230/12V netstroom adapter.



### **Beschrijving aansluitingen zijkant: (van links naar rechts)**

**TF** : micro SD geheugenkaart van 4GB - 64GB (Niet geactiveerd).

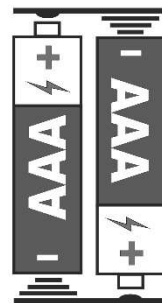
**USB 3.0** : USB 3.0 poort (Updates, evt. aansluiting USB audio dongle).

**USB 2.0** : USB 2.0 poort (Updates, evt. aansluiting USB audio dongle).

## **Beschrijving ‘toets’ posities afstandsbediening FOXLINQ**

Alvorens de FOXLINQ afstandsbediening te kunnen gebruiken dient u eerst de meegeleverde batterijen in de houder te plaatsen.

De afstandsbediening bestaat uit een achttal bedieningstoetsen. Hieronder volgt een korte positie beschrijving, gezien van boven naar beneden:



**Links boven:** kleine toets.

**Daar onder, linker en rechter toets:** linker toets: ‘menu’.  
rechter toets: ‘home’.

**Grote ronde met midden toets:** grote toets: ‘links/rechts/omhoog/omlaag’.  
**Midden toets:** ‘ok’ of ‘enter’.

**Brede langwerpige toets:** ‘return’ of ‘terug’.

**Daar onder linker en rechter toets:** linker toets: ‘volume omlaag’  
rechter toets: ‘volume omhoog’

**Onderste centrale toets:** ‘spraak aan/uit’

**RESET** : FOXLINQ reset (5 seconden indrukken)

**MENU** : instellingen.

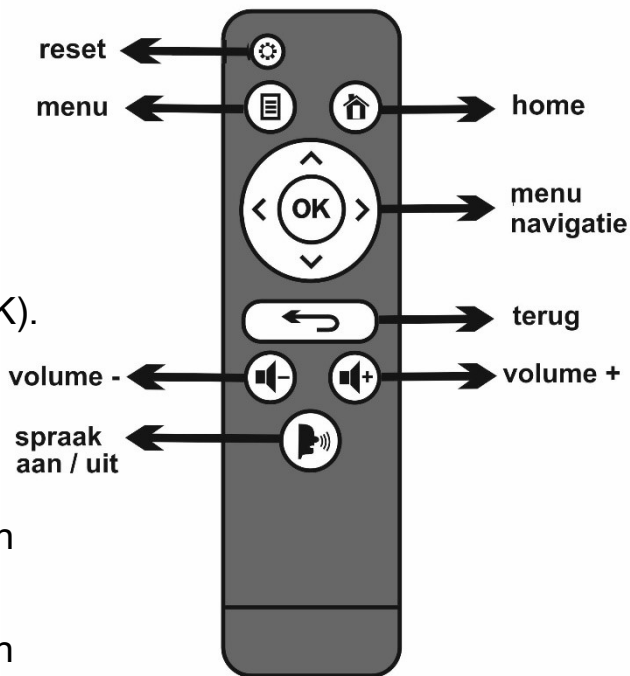
**HOME** : terug naar TV beeld.

**NAVIGATIE** : pijlnavigatie nadat menu geactiveerd is. Keuze uit: omhoog/ omlaag/ links/ rechts. Centrale toets (OK).

**TERUG** : terug naar voorgaande positie/ keuze.

**VOLUME** : instellen audio volume voor TV, hoofdtelefoon en audio installatie.

**SPRAAK AAN/UIT** : Start / Stop voorlezen van de ondertiteling en menu.



FOXLINQ Afstandsbediening

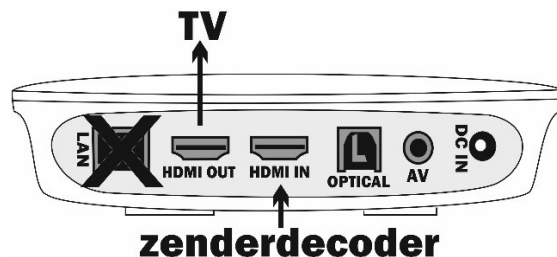
**Let op!** De afstandsbediening werkt alleen als u deze op de FOXLINQ richt.

## **FOXLINQ aansluiten aan de TV en zenderdecoder (geluid via de TV)**

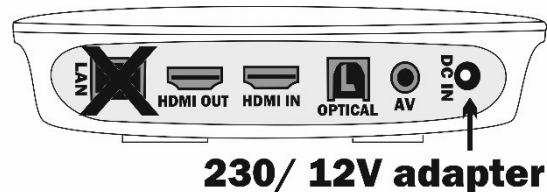
De antennekabel blijft aangesloten op de digitale zenderdecoder (zoals geleverd door uw TV-aanbieder).

1. De uit de zenderdecoder afkomstige kabel naar de TV wordt nu vervangen door de meegeleverde HDMI kabel en aangesloten op de HDMI IN van de **FOXLINQ** (achterkant).

De HDMI kabel van de TV wordt in de HDMI OUT van de **FOXLINQ** aangesloten.

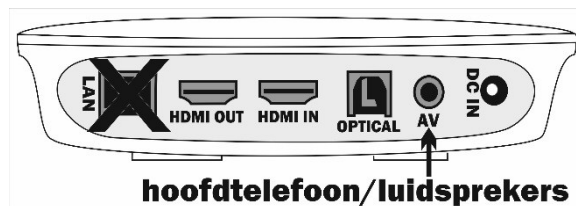


2. Na deze handelingen kunt u de meegeleverde netadapter aansluiten. De adapterplug sluit u aan door deze in de DC IN aansluiting op de achterzijde van de **FOXLINQ** te steken. Nu kunt u de 230/12V netstroomadapter in het stopcontact steken.



## **FOXLINQ beluisteren via Hoofdtelefoon (niet gescheiden)**

Gesproken ondertiteling is zowel via hoofdtelefoon als de luidsprekers van de TV te beluisteren. De AV aansluiting kan gebruikt worden voor de aansluiting van een (draadloze) hoofdtelefoon of ringleiding systeem.

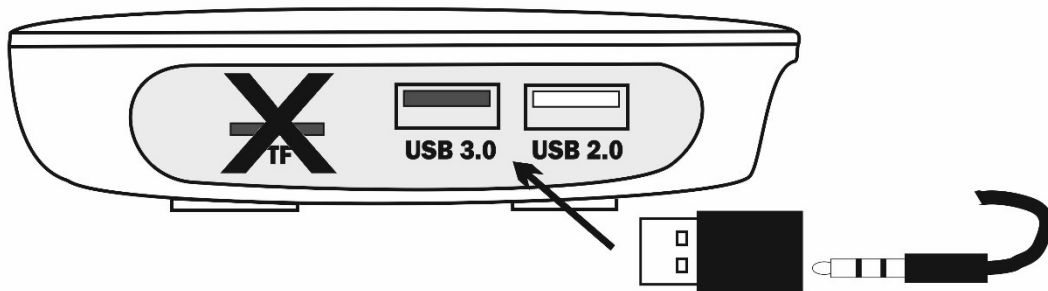


Bij gebruik van luidsprekers (met eigen 230V aansluiting), die voorzien zijn van een 3.5mm stereo stekker, kan deze AV aansluiting gebruikt worden om het TV- geluid weer te geven. U kunt dan de luidsprekers van de TV eventueel uitschakelen en/of het volume van de TV onderdrukken.

## **FOXLINQ beluisteren via Hoofdtelefoon (gescheiden)**

Voor het beluisteren van het normale geluid via de TV en Gesproken Ondertiteling via de hoofdtelefoon.

1. Plaats de **USB audio dongle** in de vrije USB poort aan de zijkant van de FOXLINQ.
2. Sluit de (draadloze) hoofdtelefoon aan op de USB dongle



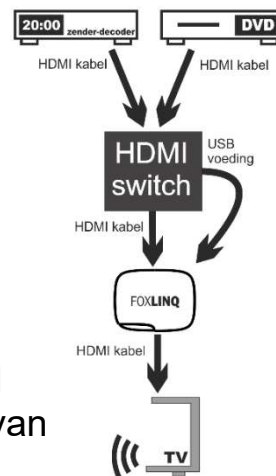
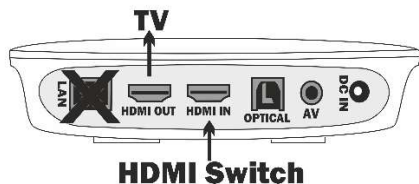
## **FOXLINQ aansluiten op Zenderdecoder en DVD speler** [ \*Optioneel ]

Aansluiting voor het beluisteren van de Ondertiteling van de TV of van de DVD/ Blu-ray speler d.m.v. een HDMI Switch.

1. Zowel de uit de zenderdecoder afkomstige HDMI kabel, als de uit de DVD speler afkomstige HDMI kabel worden beide aangesloten op de ingangspoorten van de (actieve) HDMI Switch.

De HDMI uitgang van de HDMI Switch wordt gekoppeld aan de HDMI ingang van de **FOXLINQ**.

De HDMI uitgang van de **FOXLINQ** wordt verbonden met de HDMI ingang van de TV. De USB voedingskabel van de Switch kan in één van de USB poorten (zijkant) van de **FOXLINQ** gestoken worden.



De actieve HDMI Switch schakelt automatisch tussen de signalen van de Zenderdecoder en de DVD speler. Bij een handmatige HDMI Switch dient u zelf voor de signaal omschakeling te zorgen.

- Een “actieve HDMI Switch” is verkrijgbaar bij de betere elektronica zaak -  
**FOXLINQ HANDLEIDING**

## **Beluisteren van ondertiteling**

De Gesproken Ondertiteling is te beluisteren via de aangesloten TV (Zie pag.12).  
Of met randapparatuur zoals bijv. een (draadloze) hoofdtelefoon (Zie pag.14).

### **Volume**

Het spraakvolume van de Gesproken Ondertiteling (GO) wordt geregeld door het indrukken van de + of - „volume toetsen“ op de afstandsbediening van de FOXLINQ.  
(Wij adviseren u het geluidsvolume van uw zenderdecoder op 90% in te stellen).

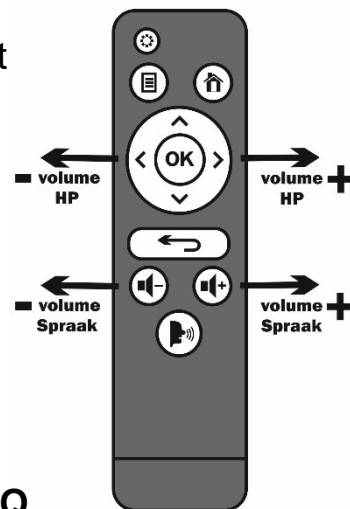
#### **Volume regelingen voor Spraak via de TV:**

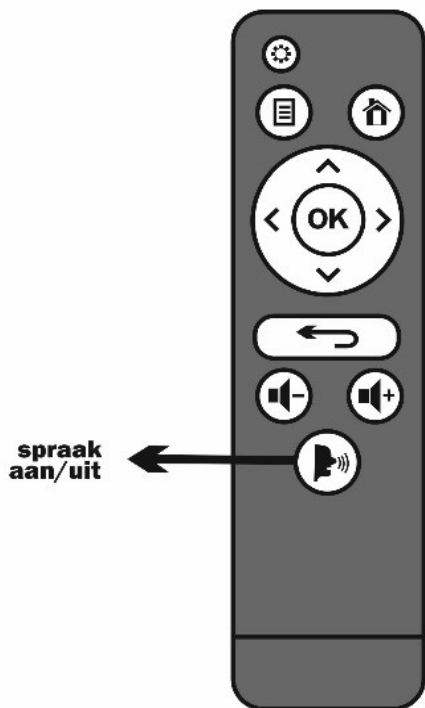
Het volume van de TV kan geregeld worden door:

- Volumeregeling op de afstandsbediening van de TV

#### **Volume regelingen Spraak via de hoofdtelefoon (HP):**

- Volumeregeling op de afstandsbediening van de FOXLINQ





### **Spraak Aan/Uit (zonder USB dongle)**

Door op de „spraak aan/uit“ toets te drukken kan er gekozen worden tussen de geluidsinstellingen:

- Spraak ingeschakeld (TV+GO)
- Spraak uitgeschakeld. (Alleen TV geluid)

### **Spraak Aan/Uit (met USB dongle voor hoofdtelefoon)**

Door op de „spraak aan/uit“ toets te drukken kan er gekozen worden tussen de geluidsinstellingen:

- Spraak via TV (TV=TV+GO en HP=OFF)
- Spraak via HP (TV=TV en HP=GO)

### **Audio Ondertiteling**

Wanneer er ondertiteling in het beeld wordt weergegeven, wordt het geluid van de TV gedempt en gecombineerd met het geluid van de gesproken ondertiteling.

## Wisselen van TV-kanaal

Wanneer u met de afstandsbediening van de zender-decoder van TV-kanaal wisselt, schakelt de FOXLINQ automatisch mee. Na de wisseling kan het enkele seconden duren voordat de gesproken ondertiteling weer hoorbaar is.

Netflix kan alleen voorzien worden van gesproken ondertiteling wanneer dit kanaal via de zenderdecoder wordt doorgegeven. Het correct doorgeven van de Gesproken Ondertiteling is afhankelijk van de juiste ondertiteling instellingen in het persoonlijke Netflix account ([www.netflix.com/nl/Login](http://www.netflix.com/nl/Login)):

Onder instellingen, kopje: *Weergave van ondertitels*, kunt u de correcte instelling te maken:

Lettertype:	<b>Console</b>
Schaduw:	<b>Slagschaduw / zwart</b>
Tekstgrote:	<b>Normaal</b>
Achtergrond:	<b>Zwart</b>
Venster:	<b>Zwart</b>
Vervolgens:	<b>Opslaan.</b>



## Menu keuze-instellingen

Selecteer het menu door op de “menu toets” te drukken. U komt nu in het instellingenmenu die begint met de instelling “spraak volume”:

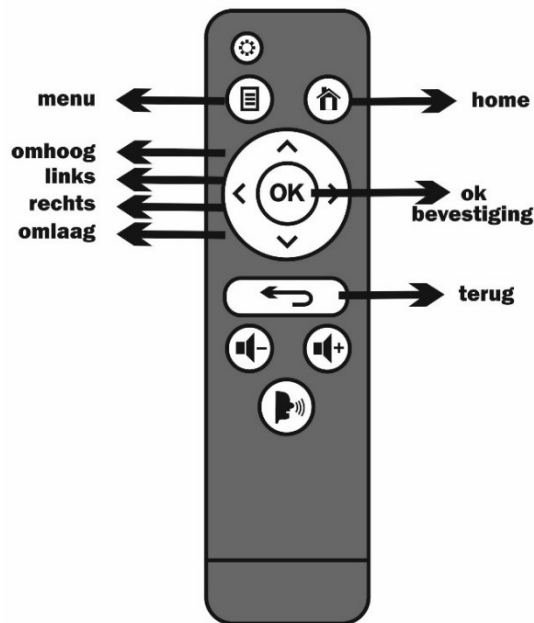
U hoort “**Instellingen – spraak volume**”. Selecteer volume door de “links & rechts navigatie” toetsen in te drukken.

**Selecteer** de gewenste menu instelling door de “op & neer navigatie” toetsen in te drukken.

Menu instellingsmogelijkheden zijn:

- Fading diepte
- Voorleessnelheid
- Toonhoogte
- Stemkeuze

De door u gekozen instelling wordt automatisch opgeslagen.

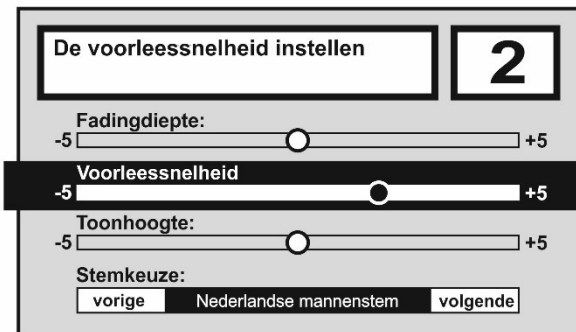
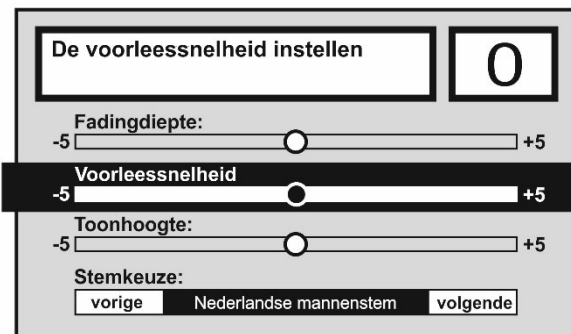


## Voorbeeld:

Druk op 'menu' toets, U hoort "**Instellen spraak volume**". Selecteer het volume door de „links & rechts navigatie“ toetsen in te drukken. U hoort welke waarde u heeft gekozen; in dit geval "2"  
(u hoort direct het resultaat van uw instelling).



Gebruik de "op & neer navigatie" toetsen om een volgende menu instelling te selecteren.



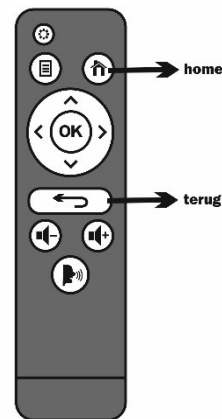
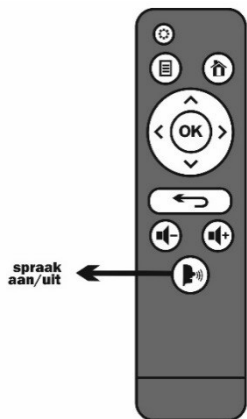
## De instellingen zijn:

- **Fading diepte:**       **“De balans tussen voorleesstem en TV geluid instellen”**  
Standaard ingesteld op “0”. (Instelbaar door de “links of rechts” toets in te drukken).  
*Met deze instelling kunt u het geluidssterkte van de Gesproken Ondertiteling ten opzichte van het TV geluid aanpassen. +3: betekent dat de GO luider gezet is*
- **Voorleessnelheid:**   **“De voorleessnelheid instellen”**  
Standaard ingesteld op “0”. (Instelbaar door de “links of rechts” toets in te drukken).
- **Toonhoogte:**       **“De toonhoogte van de stem instellen”**  
Standaard ingesteld op “0”. (Instelbaar door de “links of rechts” toets in te drukken).
- **Stemkeuze:**       Standaard ingesteld is de Nederlandse mannenstem.  
4 keuze mogelijkheden:       - Nederlands: man of vrouw  
  - Vlaams: man of vrouw.

(Terugkeren naar de fabrieksinstelling “menu” knop 3 seconden ingedrukt houden)

## Afsluiten en terug naar “TV kijken”

Door op de ‘home’ of ‘terug’ toets te drukken worden de instellingen opgeslagen en afgesloten. Het gewone TV-beeld (evt. met ondertiteling) wordt weer zichtbaar.



Het voorlezen van de “menu instellingen” kan geactiveerd of gestopt worden door de “spraak aan/uit” toets in te drukken.

## **Update procedure**

*[indien update beschikbaar wordt gesteld]*

**Let op!** Tijdens de update procedure dient de TV aan te staan zodat er zowel tekst als gesproken informatie beschikbaar is. Het advies is de update te laten uitvoeren door een 'ziende' persoon.

Wanneer een software update beschikbaar komt, dient deze op een FAT32 geformatteerde USB stick gekopieerd te worden!

- Stap 1**            Zet de TV aan.
- Stap 2**            Plaats nu de USB stick met update, in de één van de USB ingangen.
- Stap 3**            Op het scherm wordt het verloop van de update getoond, er dient vervolgens een bevestiging voor installatie gegeven te worden.  
(Na ongeveer 15 seconden wordt het TV beeld weer getoond).
- Stap 4**            Verwijder de USB stick en start de **FOXLINQ** weer opnieuw op, door de spanning kortstondig te verwijderen. De **FOXLINQ** is nu voorzien van de laatste software.

## Storingsmelding

Indien u uitval van de **FOXLINQ** constateert kunt u deze eenvoudig resetten door gedurende 5 seconden de reset knop in gedrukt te houden. De resetknop bevindt zich linksboven op de afstandsbediening.

Indien u een 'terugkerende storing' waarneemt kunt u contact opnemen met de support afdeling van uw leverancier. Wanneer u contact opneemt verzoeken u de volgende gegevens bij de hand te houden:

- Naam TV provider
- Type zenderdecoder (digitale zenderkastje)
- **FOXLINQ** versie nummer (zie pag. 24)



## **Belangrijke richtlijnen**

Vermijd grote temperatuurverschillen en vochtige omgevingen. Hierdoor kan de **FOXLINQ** slecht gaan functioneren of zelfs defect gaan! De **FOXLINQ** is alleen met speciaal gereedschap te openen door de dealer. Bij beschadigingen van de behuizing zal de garantie komen te vervallen.

Zorg voor voldoende luchtcirculatie om eventuele oververhitting te voorkomen.

## **Software Versienummer**

Het software versienummer wordt bij het activeren van het menu voorgelezen en kunt u terugvinden in de rechter bovenhoek van het menuscherm.

## **Distributeur**

De **FOXLINQ** wordt door ISO9001-2008 gecertificeerde bedrijven geproduceerd en voldoet aan de UL/FCC/CE/CCC/RoHs Europese veiligheidseisen voor consumenten producten. Productlicentie mag uitsluitend in een consumenten omgeving gebruikt worden.